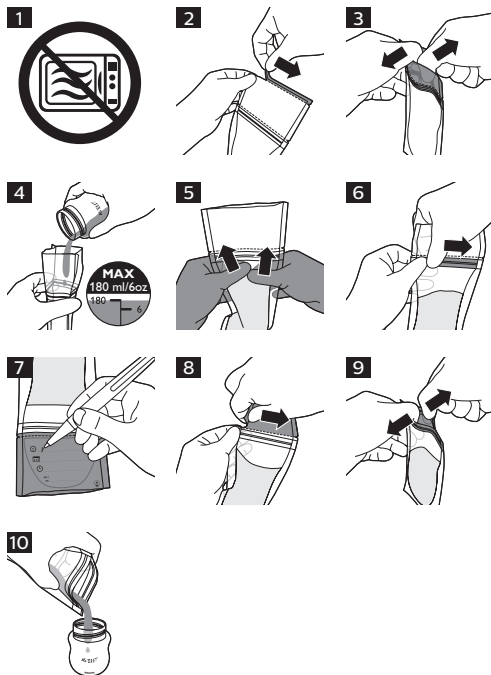


**PHILIPS****AVENT**

Breast Milk  
Storage Bags  
Sachets de  
conservation du lait  
maternel  
أكياس تخزين  
حليب الأم

SCF603

**ENGLISH****Introduction**

The Philips Avent breast milk storage bags offer a safe and convenient way to collect your precious breast milk. They are made of dual-layer, reinforced plastic and have a strong seal, to ensure your milk remains protected while being stored. A wide and sturdy opening ensures safe and easy filling and pouring. For ultimate hygiene, every bag comes disinfected with a tamper-evident seal.

**Important**

Read this user manual carefully before you use the breast milk storage bags and save it for future reference.

**Warning**

- Do not microwave (Fig. 1).
- Keep the breast milk storage bags out of the reach of children.
- Always check the temperature of the milk before you feed your baby.
- To prevent the milk from overheating, do not defrost the breast milk storage bag with breast milk in the microwave, in freshly boiled water or in a bottle warmer.

**Caution**

- The breast milk storage bags are intended for one-time use only.
- Thoroughly wash your hands before you fill and empty the breast milk storage bags.
- The actual amount of milk in the bag may deviate slightly from the level indications on the bag.
- Never refreeze breast milk or add fresh breast milk to already frozen breast milk.
- You can store breast milk in a breast milk storage bag in the refrigerator for up to 4 days or in the freezer for up to 6 months.

**Filling the breast milk storage bag**

- 1 Open the breast milk storage bag by tearing off the tamper-evident seal at the top of the bag. Keep the torn-off seal away from children and dispose of it safely (Fig. 2).
- 2 To open the bag, place your thumbs inside the plastic above the zip and gently pull both sides apart (Fig. 3).
- 3 Pour the expressed milk into the bag. Do not fill the bag beyond the 180 ml/6 oz level, as breast milk expands when frozen (Fig. 4).
- 4 Carefully remove excess air by flattening the part of the bag above the milk (Fig. 5).
- 5 Seal the bag by closing the zip (Fig. 6).
- 6 Use a pen to write down the date of expression and other information on the labeling area. Do not write on the filling part to prevent puncturing the bag (Fig. 7).

**Defrosting breast milk**

To defrost breast milk overnight, place the breast milk storage bag in the refrigerator.

To defrost breast milk prior to feeding, place the breast milk storage bag in warm water.

**Pouring milk from the breast milk storage bag**

- 1 Tear off the labeling area to eliminate potential contamination of the breast milk during pouring (Fig. 8).
- 2 To open the bag, place your thumbs inside the plastic above the zip and pull both sides apart (Fig. 9).
- 3 Hold the bag by the zip and pour the milk into a container (Fig. 10).

Tip: Lightly squeeze the zip to make pouring easier.

- 4 Throw away the breast milk storage bag after use. Do not reuse the breast milk storage bag.
- 5 To heat the milk, place the container with defrosted milk in a bottle warmer or in a bowl of hot water.

Note: Always discard any breast milk that is left over at the end of a feed.

**Support**

If you need information or support, please visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

**ESPAÑOL****Introducción**

Las bolsas de almacenamiento de leche materna Philips Avent son un modo seguro y cómodo de guardar la leche materna. Están hechas de una capa doble, plástico reforzado y un sólido cierre para asegurar que la leche permanece protegida cuando está guardada. Una abertura amplia y resistente asegura un llenado y vertido fácil y seguro. Para una máxima higiene, cada bolsa ya está desinfectada con un sellado a prueba de manipulación.

**Importante**

Antes de usar las bolsas de almacenamiento de leche materna, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

**Advertencia**

- No utilice el microondas (Fig. 1).
- Mantenga las bolsas de almacenamiento de leche materna fuera del alcance de los niños.
- Compruebe siempre la temperatura de la leche antes de dársela al bebé.
- Para evitar que la leche se caliente en exceso, no descongele la bolsa de almacenamiento de leche materna en el microondas, en agua recién hervida ni en un calentabiberones.

**EAC**

[www.philips.com/avent](http://www.philips.com/avent)  
Philips Consumer Lifestyle B.V.  
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten, the Netherlands /  
les Pays-Bas

Trademarks are the property of Koninklijke Philips N.V.  
商标归 Koninklijke Philips N.V.  
© 2021 Koninklijke Philips N.V.  
All rights reserved. / Tous droits réservés.  
保留所有权利。  
3000.066.5010.1 (20/4/2021)

**FSC**

## Precaución

- Las bolsas de almacenamiento de leche materna se han diseñado para un solo uso.
- Lávese bien las manos antes de llenar y vaciar las bolsas de almacenamiento de leche materna.
- La cantidad real de leche de la bolsa puede variar ligeramente de las indicaciones de nivel de la bolsa.
- Nunca congele leche materna ni añada leche materna fresca a la leche materna ya congelada.
- Puede guardar la leche materna en una bolsa de almacenamiento de leche materna en el frigorífico durante un máximo de 4 días o en el congelador durante un máximo de 6 meses.

## Llenado de la bolsa de almacenamiento de leche materna

- 1 Abra la bolsa de almacenamiento de leche materna desprendiendo el precinto a prueba de manipulación en la parte superior de la bolsa. Una vez quitado el sellado, manténgalo fuera del alcance de los niños y deséchelo de forma segura (Fig. 2).
- 2 Para abrir la bolsa, coloque los pulgares dentro del plástico que hay encima del cierre y separe (Fig. 3) suavemente ambos lados.
- 3 Vierta la leche extraída en la bolsa. No llene la bolsa por encima del nivel de 180 ml, ya que la leche materna se expande cuando se congela (Fig. 4).
- 4 Quite con cuidado el exceso de aire aplanando la parte de la bolsa por encima de la leche (Fig. 5).
- 5 Selle la bolsa cerrando la cremallera (Fig. 6).
- 6 Utilice un lapicero para escribir la fecha de extracción y otra información en la parte de la etiqueta. No escriba sobre la parte de llenado para evitar perforar la bolsa (Fig. 7).

## Descongelación de la leche materna

Para descongelar la leche materna durante la noche, coloque la bolsa de almacenamiento de leche materna en el frigorífico. Para descongelar la leche materna antes de dar de comer al bebé, coloque la bolsa de almacenamiento de leche materna en agua caliente.

## Vertido de la leche desde la bolsa de almacenamiento de leche materna

- 1 Desprenda la zona de etiquetado para evitar la posible contaminación de la leche materna durante el vertido (Fig. 8).
- 2 Para abrir la bolsa, coloque los pulgares dentro del plástico que hay encima del cierre y separe (Fig. 9) ambos lados.
- 3 Sujete la bolsa por el cierre y vierta la leche en un recipiente (Fig. 10).

Consejo: Apriete ligeramente el cierre para facilitar el vertido.

- 4 Deseche la bolsa de almacenamiento de leche materna después de utilizarla. No reutilice la bolsa de almacenamiento de leche materna.

- 5 Para calentar la leche, coloque el recipiente con la leche descongelada en un calentabiberones o un recipiente con agua caliente.

**Nota:** Deseche siempre la leche materna que sobre al final de una toma.

## Soporte

Si necesita información o asistencia, visite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## FRANÇAIS

### Introduction

Les sachets de conservation du lait maternel Philips Avent constituent un moyen sûr et pratique de recueillir votre lait maternel. Parfaitement hermétiques, ils sont fabriqués en plastique doublé avec coutures renforcées pour garantir une protection et une conservation optimales de votre lait. Leur ouverture large et résistante assure un remplissage et un versement sûr et facile. Pour une hygiène optimale, chaque sachet est pré-stérilisé et possède un dispositif d'ouverture sécurisé.

### Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser les sachets de conservation du lait maternel et conservez-le pour référence ultérieure.

### Avertissement

- Ne pas passer au micro-ondes (Fig. 1).
- Gardez les sachets de conservation du lait maternel hors de portée des enfants.
- Vérifiez toujours la température du lait avant de le donner à votre bébé.
- Pour éviter toute surchauffe du lait, ne décongelez pas le sachet de conservation rempli de lait maternel au micro-ondes, dans de l'eau bouillante ou dans un chauffe-biberon.

### Attention

- Les sachets de conservation du lait maternel sont destinés à un usage unique.
- Lavez-vous soigneusement les mains avant de remplir et de vider les sachets de conservation du lait maternel.
- La quantité réelle de lait que contient le sachet peut être légèrement différente des indications de niveau figurant sur le sachet.
- Ne recongelez jamais le lait maternel et n'ajoutez jamais de lait maternel frais au lait déjà congelé.
- Vous pouvez conserver le sachet de conservation du lait maternel au réfrigérateur pendant 4 jours maximum ou au congélateur pendant 6 mois.

## Remplissage du sachet de conservation du lait maternel

- 1 Ouvrez le sachet de conservation du lait maternel en déchirant le dispositif d'ouverture sécurisé situé en haut du sachet. Tenez la bande déchirée hors de portée des enfants et jetez-la en lieu sûr (Fig. 2).

- 2 Pour ouvrir le sachet, placez vos pouces à l'intérieur du plastique au-dessus du zip et écartez doucement les deux côtés (Fig. 3).
- 3 Versez le lait maternel dans le sachet. Ne remplissez pas le sachet au-delà de la graduation 180 ml/6 oz, car le lait maternel augmente de volume lorsqu'il est congelé (Fig. 4).
- 4 Évacuez soigneusement le surplus d'air en aplatissant la partie du sachet au-dessus du lait (Fig. 5).
- 5 Fermez le sachet hermétiquement en fermant le zip (Fig. 6).
- 6 Notez la date de tirage et d'autres informations dans la zone prévue à cet effet à l'aide d'un stylo. N'écrivez pas sur la partie de remplissage pour éviter de percer le sachet (Fig. 7).

## Décongélation du lait maternel

Pour décongeler le lait maternel pendant la nuit, placez le sachet de conservation dans le réfrigérateur. Pour décongeler le lait maternel avant de nourrir votre bébé, placez le sachet de conservation dans de l'eau chaude.

## Versement du lait maternel dans le sachet de conservation

- 1 Détachez l'étiquette pour éliminer tout risque de contamination du lait maternel pendant le versement (Fig. 8).
- 2 Pour ouvrir le sachet, placez vos pouces à l'intérieur du plastique au-dessus du zip et écartez les deux côtés (Fig. 9).
- 3 Maintenez le sachet par le zip et versez le lait dans un récipient (Fig. 10).

Conseil : Pressez légèrement le zip pour verser le lait plus facilement.

- 4 Jetez le sachet de conservation du lait maternel après utilisation. Ne réutilisez pas le sachet de conservation du lait maternel.
- 5 Pour chauffer le lait, placez le récipient contenant le lait décongelé dans un chauffe-biberon ou dans un bol d'eau chaude.

Remarque : Jetez toujours le lait maternel restant après utilisation.

## Assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## POLSKI

### Wprowadzenie

Worki do przechowywania pokarmu Philips Avent zapewniają bezpieczny i wygodny sposób zbierania cennego pokarmu. Wykonane są z podwójnej warstwy wzmocnionego tworzywa sztucznego i mają silne zamknięcie, które zabezpiecza pokarm podczas przechowywania. Szeroki i mocny otwór zapewnia bezpieczne i

łatwe napełnianie i nalewanie. Aby utrzymać odpowiednią higienę, każdy worek jest wysterylizowany i ma specjalną plombę.

## Ważne

Przed rozpoczęciem korzystania z worków do przechowywania pokarmu zapoznaj się dokładnie z niniejszą instrukcją obsługi i zachowaj ją na przyszłość.

## Ostrzeżenie

- Nie wkładaj do mikrofalówki (rys. 1).
- Worki do przechowywania pokarmu trzymaj w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Zawsze sprawdź temperaturę pokarmu, zanim podasz go dziecku.
- Aby nie dopuścić do przegrzania pokarmu, nie należy rozmrażać go w worku w kuchence mikrofalowej, w świeżo zagotowanej wodzie lub w podgrzewaczu do butelek.

## Uwaga

- Worki do przechowywania pokarmu są przeznaczone tylko do jednorazowego użytku.
- Dokładnie umyj ręce, zanim napełnisz i opróżnisz worek do przechowywania pokarmu.
- Rzeczywista ilość pokarmu w przeznaczonym do niego worku może nieznacznie różnić się od wskazań na worku.
- Nigdy nie zamrażaj ponownie odciągniętego pokarmu ani nie dodawaj świeżo odciągniętego pokarmu do zamrożonego wcześniej.
- Pokarm w worku do przechowywania pokarmu można przechowywać w lodówce przez maksymalnie 4 dni, a w zamrażalniku do 6 miesięcy.

## Napełnianie worka do przechowywania pokarmu

- 1 Otwórz worek do przechowywania pokarmu, zdejmując plombę zabezpieczającą na górze worka. Zdartą plombę trzymaj z dala od dzieci i usuń ją w sposób bezpieczny (rys. 2).
- 2 Aby otworzyć worek, umieść kciuki wewnątrz plastiku powyżej zamknięcia i delikatnie rozciągnij oba boki (rys. 3).
- 3 Wlej odciągnięty pokarm do worka. Nie nalewaj powyżej poziomu 180 ml, ponieważ pokarm rozszerza się po zamrożeniu (rys. 4).
- 4 Ostrożnie usuń nadmiar powietrza, spłaszczając część worka powyżej pokarmu (rys. 5).
- 5 Zamknij worek, przesuwając zamknięcie (rys. 6).
- 6 Zapisz długopisem datę odciągnięcia pokarmu i inne informacje na części z etykietą. Nie pisz na napełnionej części, aby zapobiec przekłuciu worka (rys. 7).

## Rozmrażanie pokarmu

Aby rozmrozić pokarm przez noc, włóż worek do lodówki.

Aby rozmrozić pokarm przed rozpoczęciem karmienia, umieść worek w ciepłej wodzie.

## Nalewanie pokarmu z worka do przechowywania pokarmu

- 1 Oderwij część z etykiety, aby zapobiec potencjalnemu skażeniu pokarmu w czasie przelewania (rys. 8).
- 2 Aby otworzyć worek, umieść kciuki wewnątrz plastiku powyżej zamknięcia i rozciągnij oba boki (rys. 9).
- 3 Przytrzymaj worek za zamknięcie i wlewaj pokarm do pojemnika (rys. 10).

Wskazówka: Lekko ściśnij zamknięcie, aby ułatwić nalewanie.

- 4 Wyrzuć worek do przechowywania pokarmu po użyciu. Nie używaj go ponownie.
- 5 Aby podgrzać pokarm, umieść pojemnik z rozmrożonym pokarmem w podgrzewaczu do butelek lub w misce z gorącą wodą.

Uwaga: Zawsze wyrzucaj pokarm pozostały po karmieniu.

## Pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz dodatkowych informacji lub pomocy, odwiedź stronę [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## PORTUGUÊS

### Introdução

Os sacos de armazenamento de leite materno Philips Avent oferecem uma forma segura e conveniente de guardar o precioso leite materno. São feitos de plástico de dupla camada reforçado e dispõem de um fecho robusto, para garantir que o seu leite permanece protegido durante o respetivo armazenamento. A abertura larga e resistente garante um enchimento e despejo seguros e fáceis. Para o máximo de higiene, cada saco vem desinfetado com um selo de segurança.

### Importante

Leia este manual do utilizador atentamente antes de utilizar os sacos de armazenamento de leite materno e guarde-o para uma consulta futura.

### Aviso

- Não aqueça o leite no micro-ondas (Fig. 1).
- Mantenha os sacos de armazenamento de leite materno fora do alcance das crianças.
- Verifique sempre a temperatura do leite antes de alimentar o seu bebé.
- Para evitar que o leite seja sobreaquecido, não descongele o saco de armazenamento de leite materno cheio no micro-ondas, em água acabada de ferver ou num aquecedor de biberões.

### Cuidado

- Os sacos de armazenamento de leite materno são descartáveis.
- Lave cuidadosamente as mãos antes de encher e esvaziar os sacos de armazenamento de leite materno.

- A quantidade efetiva de leite no saco pode divergir ligeiramente das indicações de nível no saco.
- Nunca volte a congelar leite materno nem adicione leite materno fresco a leite materno já congelado.
- Pode guardar o saco de armazenamento de leite materno no frigorífico até um máximo de 4 dias ou no congelador até 6 meses.

### Encher o saco de armazenamento de leite materno

- 1 Abra o saco de armazenamento de leite materno arrancando o selo de segurança na parte superior do saco. Mantenha o selo quebrado longe das crianças e elimine-o de forma segura (Fig. 2).
- 2 Para abrir o saco, coloque os polegares dentro do plástico acima do fecho e afaste suavemente os dois lados (Fig. 3).
- 3 Verta o leite extraído para o saco. Não encha o saco para além de 180 ml, uma vez que o leite materno expande quando congelado (Fig. 4).
- 4 Retire cuidadosamente o ar em excesso achatando a parte do saco acima do nível do leite (Fig. 5).
- 5 Vede o saco correndo o fecho (Fig. 6).
- 6 Utilize uma caneta para registar a data de extração e outras informações na área do rótulo. Não escreva na parte de enchimento para evitar a perfuração do saco (Fig. 7).

### Descongelar leite materno

Para descongelar leite materno durante a noite, coloque o saco de armazenamento do leite materno no frigorífico. Para descongelar o leite materno antes de alimentar o bebé, coloque o saco de armazenamento de leite materno em água quente.

### Verter o leite a partir do saco de armazenamento de leite materno

- 1 Remova a área do rótulo para eliminar eventuais contaminações do leite materno enquanto o verte (Fig. 8).
- 2 Para abrir o saco, coloque os polegares dentro do plástico acima do fecho e afaste os dois lados (Fig. 9).
- 3 Segure o saco pelo fecho e verta o leite para um recipiente (Fig. 10).

Sugestão: Aperte ligeiramente o fecho para ser mais fácil verter o leite.

Nota: Elimine sempre qualquer leite materno que sobre.

### Assistência

Se precisar de informações ou assistência, visite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## PORTUGUÊS DO BRASIL

### Introdução

As bolsas de armazenamento de leite materno Philips Avent oferecem uma forma segura e conveniente de coletar o leite materno. Fortemente vedadas, as bolsas são feitas com duas camadas de plástico reforçado para garantir que o leite permaneça protegido durante o armazenamento. Uma abertura ampla e robusta permite que você encha a bolsa e despeje o conteúdo de forma segura e fácil. Para a máxima higiene, cada bolsa vem desinfetada com um lacre de segurança.

### Importante

Leia atentamente este manual do usuário antes de usar as bolsas de armazenamento de leite materno e guarde-o para consultas futuras.

### Aviso

- Não use micro-ondas (fig. 1).
- Mantenha as bolsas de armazenamento de leite materno fora do alcance de crianças.
- Sempre verifique a temperatura do leite antes de amamentar o bebê.
- Para evitar o superaquecimento do leite, não descongele a bolsa de armazenamento de leite materno no micro-ondas, em água recentemente fervida ou em um aquecedor de mamadeiras.

### Cuidado

- As bolsas de armazenamento de leite materno só devem ser usadas uma vez.
- Lave bem as mãos antes de encher e esvaziar as bolsas de armazenamento de leite materno.
- A quantidade real de leite na bolsa pode divergir ligeiramente das indicações de nível na bolsa.
- Nunca congele novamente o leite materno descongelado nem adicione leite materno fresco ao leite já congelado.
- Você pode manter o leite materno em uma bolsa de armazenamento de leite materno na geladeira por até 12 horas ou no congelador por até 15 dias.

### Enchimento da bolsa de armazenamento de leite materno

- 1 Abra a bolsa de armazenamento de leite materno rasgando o lacre de segurança na parte superior da bolsa. Mantenha o lacre retirado longe de crianças e descarte-o de forma segura (fig. 2).
- 2 Para abrir a bolsa, coloque os polegares dentro do plástico acima do zíper e puxe os dois lados cuidadosamente (fig. 3).
- 3 Despeje o leite materno na bolsa. Não encha a bolsa além do nível de 180 ml, pois o volume do leite materno aumenta quando está congelado (fig. 4).
- 4 Remova cuidadosamente o excesso de ar achatando a parte da bolsa acima do leite (fig. 5).
- 5 Sele a bolsa fechando o zíper (fig. 6).

- 6 Use uma caneta para anotar a data da extração e outras informações na área de etiquetagem. Não escreva sobre a parte de enchimento para evitar que a bolsa (fig. 7) seja perfurada.

### Descongelamento do leite materno

Para descongelar o leite materno durante a noite, coloque a bolsa de armazenamento de leite materno na geladeira. Para descongelar o leite materno antes da alimentação, coloque a bolsa de armazenamento de leite materno em água morna.

### Despejo do leite da bolsa de armazenamento

- 1 Retire a área de etiquetagem para evitar o risco de contaminação do leite materno durante o despejo (fig. 8).
- 2 Para abrir a bolsa, coloque os polegares dentro do plástico acima do zíper e puxe os dois lados (fig. 9).
- 3 Segure a bolsa pelo zíper e despeje o leite em um recipiente (fig. 10).

Dica: Esprema levemente o zíper para facilitar o despejo.

Nota: Após amamentar o bebê, sempre jogue fora o leite materno que sobrar.

### Suporte

Caso você precise de informações ou suporte, acesse [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## TÜRKÇE

### Giriş

Philips Avent anne sütü saklama poşetleri, değerli anne sütünüzü saklamak için güvenli ve kolay bir yol sunar. Çift katman, güçlendirilmiş plastik ve güçlü bir mühür ile üretilen poşetler, sütünüzü saklarken korur. Geniş ve dayanıklı ağız güvenli, kolay doldurma ve boşaltma sağlar. Üstün hijyen sağlamak için her poşet, önceden sterilize edilmiş olarak ve emniyet belirteçli mühürle gelir.

### Önemli

Anne sütü saklama poşetlerini kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun ve gelecekte başvurmak üzere saklayın.

### Uyarı

- Mikrodalgada ısıtmayın (Şek. 1).
- Anne sütü saklama poşetlerini çocuklardan uzak tutun.
- Bebeğinizin vermeden önce mutlaka sütün sıcaklığını kontrol edin.

- Sütün aşırı ısınmasını önlemek amacıyla içinde anne sütü bulunan anne sütü saklama poşetini mikrodalgada, taze kaynamış su içinde veya biberon ısıtıcısıyla çözmezin.

## Dikkat

- Anne sütü saklama poşetleri tek kullanımlıktır.
- Anne sütü saklama poşetlerini doldurmadan ve boşaltmadan önce ellerinizi iyice yıkayın.
- Poşette bulunan gerçek süt miktarı, poşetin ölçü göstergesine göre küçük bir farklılık gösterebilir.
- Anne sütünü asla tekrar dondurmayın veya dondurulmuş süte asla taze anne sütü eklemeyin.
- Bir anne sütü saklama poşetindeki anne sütünü buzdolabında 4 güne kadar veya dondurucuda 6 aya kadar saklayabilirsiniz.

## Anne sütü saklama poşetini doldurma

- 1 Anne sütü saklama poşetini, üstündeki emniyet belirteçli mührü sökerek açın. Sökülmüş mührü çocuklardan uzak tutun ve güvenli bir şekilde atın (Şek. 2).
- 2 Poşeti açmak için başparmaklarınızı fermuarın üstündeki plastiğin içine yerleştirin ve iki tarafı da yavaşça ayırın (Şek. 3).
- 3 Sağılan sütü poşete doldurun. Poşeti 180 ml/6 oz seviyesini aşacak kadar doldurmayın, anne sütü donduğunda genişir (Şek. 4).
- 4 Fazla havayı, poşetin sütün üstünde kalan bölümünü düzleştirerek poşetten çıkarın (Şek. 5).
- 5 Poşeti fermuar çekerek kapatın (Şek. 6).
- 6 Bir kalem kullanarak etiket bölümüne sağma tarihi ve diğer bilgileri yazın. Poşeti debileceğinden doldurulan bölüme yazı yazmayın (Şek. 7).

## Anne sütünü çözme

Anne sütünün gece boyunca çözülmesi için anne sütü saklama poşetini buzdolabına yerleştirin. Anne sütünü bebeğe vermeden hemen önce çözdürmek için anne sütü saklama poşetini ılık suya yerleştirin.

## Sütü anne sütü saklama poşetinden boşaltma

- 1 Anne sütünün boşaltılması sırasında olası bir kontaminasyonu önlemek için etiket bölümünü sökün (Şek. 8).
- 2 Poşeti açmak için başparmaklarınızı fermuarın üstündeki plastiğin içine yerleştirin ve iki tarafı doğru ayırın (Şek. 9).
- 3 Poşeti fermuarından tutun ve sütü bir kaba boşaltın (Şek. 10).

**İpucu:** Boşaltmayı kolaylaştırmak için fermuar yavaşça sıkıştırın.

- 4 Anne sütü saklama poşetini kullandıktan sonra atın. Anne sütü saklama poşetini tekrar kullanmayın.
- 5 Sütü ısıtmak için içinde çözülmüş süt bulunan kabi bir şişe ısıtıcısına veya bir kâse sıcak suyun içine yerleştirin.

**Not:** Bebeğinizi besledikten sonra kalan anne sütünü mutlaka atın.

## Destek

Bilgi veya desteğe ihtiyaç duyarsanız lütfen [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) adresini ziyaret edin.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### Εισαγωγή

Οι σακούλες αποθήκευσης γάλακτος Philips Avent προσφέρουν έναν ασφαλή και εύκολο τρόπο συλλογής του πολύτιμου μητρικού σας γάλακτος. Είναι κατασκευασμένες από ενισχυμένο πλαστικό διπλής επίστρωσης και διαθέτουν ισχυρή στεγανοποίηση, ώστε να παραμένει το γάλα σας προστατευμένο κατά την αποθήκευσή του. Χάρη στο πλατύ και ανθεκτικό άνοιγμα, μπορείτε να γεμίζετε και να αδειάζετε τις σακούλες με ασφάλεια και ευκολία. Για απόλυτη υγιεινή, κάθε σακούλα είναι προ-αποστειρωμένη με σφραγίδα ασφαλείας.

### Σημαντικό

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τις σακούλες αποθήκευσης μητρικού γάλακτος και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

### Προειδοποίηση

- Μην τοποθετείτε σε φούρνο μικροκυμάτων (Εικ. 1).
- Διατηρείτε τις σακούλες αποθήκευσης μητρικού γάλακτος μακριά από παιδιά.
- Να ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του γάλακτος πριν τσίσετε το μωρό σας.
- Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση του γάλακτος, μην αποψύχετε τη σακούλα αποθήκευσης μητρικού γάλακτος στον φούρνο μικροκυμάτων, σε νερό που μόλις έβρασε ή σε θερμοπλήτρα μπιμπερό.

### Προσοχή

- Οι σακούλες αποθήκευσης μητρικού γάλακτος προορίζονται για μία χρήση μόνο.
- Πλύνετε καλά τα χέρια σας πριν γεμίσετε και αδειάσετε τις σακούλες αποθήκευσης μητρικού γάλακτος.
- Η πραγματική ποσότητα γάλακτος στη σακούλα μπορεί να αποκλίνει ελαφρά από τις ενδείξεις στάθμης.
- Ποτέ μην επαναψύχετε μητρικό γάλα και μην προσθέτετε φρέσκο μητρικό γάλα σε ήδη κατεψυγμένο.
- Μπορείτε να αποθηκεύσετε μητρικό γάλα τη σακούλα αποθήκευσης μητρικού γάλακτος στο ψυγείο για έως και 4 ημέρες (όχι στην πόρτα) ή στον καταψύκτη για έως και 6 μήνες.

### Γέμισμα της σακούλας αποθήκευσης μητρικού γάλακτος

- 1 Ανοίξτε τη σακούλα αποθήκευσης γάλακτος σκίζοντας τη σφραγίδα ασφαλείας στο επάνω μέρος. Διατηρήστε τη σκιωμένη σφραγίδα μακριά από παιδιά και πετάξτε τη στα σκουπίδια (Εικ. 2).
- 2 Για να ανοίξετε τη σακούλα, τοποθετήστε τους αντίχειρές σας μέσα στο πλαστικό επάνω από το φερμουάρ και τραβήξτε απαλά τις δύο άκρες ώστε να τις διαχωρίσετε (Εικ. 3).
- 3 Αδειάστε το γάλα στη σακούλα. Μην γεμίζετε τη σακούλα μέχρι τη στάθμη 180 ml, επειδή το μητρικό γάλα διαστέλλεται όταν παγωσει (Εικ. 4).

- 4 Αφαιρέστε προσεκτικά τον αέρα που περισσεύει, ισιώνοντας το τμήμα της σακούλας επάνω από το γάλα (Εικ. 5).
- 5 Σφραγίστε τη σακούλα κλείνοντας το φερμουάρ (Εικ. 6).
- 6 Χρησιμοποιήστε στυλό για να σημειώσετε την ημερομηνία εξαγωγής και άλλες πληροφορίες στην ετικέτα. Μην γράψετε πάνω στην περιοχή όπου αποθηκεύεται το γάλα, ώστε να μην τρυπήσει η σακούλα (Εικ. 7).

### Απόψυξη μητρικού γάλακτος

Για να αποψύξετε το μητρικό γάλα το βράδυ, τοποθετήστε τη σακούλα αποθήκευσης μητρικού γάλακτος στο ψυγείο. Για να αποψύξετε το μητρικό γάλα πριν από το τσίσημα, τοποθετήστε τη σακούλα αποθήκευσης μητρικού γάλακτος σε ζεστό νερό.

### Άδειασμα γάλακτος από τη σακούλα αποθήκευσης μητρικού γάλακτος

- 1 Κόψτε την ετικέτα, ώστε να είστε σίγουροι ότι το μητρικό γάλα δεν θα έρθει σε επαφή με μικρόβια όταν αδειάσετε τη σακούλα (Εικ. 8).
- 2 Για να ανοίξετε τη σακούλα, τοποθετήστε τους αντίχειρές σας μέσα στο πλαστικό επάνω από το φερμουάρ και τραβήξτε τις δύο άκρες ώστε να τις διαχωρίσετε (Εικ. 9).
- 3 Κρατήστε τη σακούλα από το φερμουάρ και αδειάστε το γάλα σε ένα δοχείο (Εικ. 10).

**Συμβουλή:** Πιέστε απαλά το φερμουάρ για να διευκολύνετε το άδειασμα.

- 4 Μετά τη χρήση, πετάξτε τη σακούλα αποθήκευσης γάλακτος, και μην την ξαναχρησιμοποιήσετε.
- 5 Για να ζεσάνετε το γάλα, τοποθετήστε το δοχείο με το αποψυγμένο γάλα σε ένα θερμοπλήτρα μπιμπερό ή σε ένα μπλ με καυτό νερό.

**Σημείωση:** Να πετάτε πάντα το γάλα που απέμεινε στο τέλος του τσίσηματος.

### Υποστήριξη

Αν χρειάζεστε υποστήριξη ή πληροφορίες, επισκεφτείτε τη διεύθυνση [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## РУССКИЙ

### Введение

Пакеты для хранения сцеженного грудного молока Philips Avent — удобный и безопасный способ сбора и хранения ценного грудного молока. Они изготовлены из двойного усиленного пластика и оснащены герметичной застежкой, гарантирующей защиту молока во время хранения. Широкое и плотное отверстие позволяет легко заливать и выливать молоко. В целях максимально гигиеничного использования все пакеты продезинфицированы и оснащены защитной пломбой.

### Важная информация

Перед использованием пакетов для хранения сцеженного грудного молока внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

## Предупреждение

- Не используйте микроволновую печь (Рис. 1).
- Держите пакеты для хранения сцеженного грудного молока в недоступном для детей месте.
- Прежде чем давать молоко ребенку, всегда проверяйте его температуру.
- Чтобы избежать перегрева молока, не размораживайте пакет для хранения сцеженного грудного молока в микроволновой печи, кипящей воде или подогревателе для бутылочек.

## Внимание!

- Пакеты для хранения сцеженного грудного молока предназначены исключительно для одноразового использования.
- Перед тем как наполнить пакет или слить молоко из пакета для хранения сцеженного грудного молока, тщательно вымойте руки.
- Фактическое количество молока может немного отличаться от отметок на пакете.
- Не замораживайте грудное молоко повторно и не добавляйте свежее грудное молоко в уже замороженное.
- Грудное молоко в пакете для хранения сцеженного грудного молока можно хранить в холодильнике в течение 24-х часов или в морозильной камере до 12 месяцев.

## Наполнение пакета для хранения сцеженного грудного молока

- 1 Откройте пакет, сняв защитную пломбу в верхней части пакета (Рис. 2). Храните пломбу вне досягаемости детей, утилизируйте ее безопасным образом.
- 2 Чтобы открыть пакет, поместите пальцы в пространство над застежкой и аккуратно раздвиньте стенки пакета (Рис. 3).
- 3 Налейте сцеженное молоко в пакет. Не наполняйте пакет выше отметки 180 мл, так как во время заморозки молоко расширится (Рис. 4).
- 4 Аккуратно уберите излишки воздуха, нажав на верхнюю часть пакета (Рис. 5).
- 5 Закройте пакет с помощью герметичной застежки (Рис. 6).
- 6 Ручкой подпишите дату сцеживания и другую информацию на специальной наклейке (Рис. 7). Не пишите на пластиковой части пакета во избежание нарушения его герметичности.

## Разморозка грудного молока

Чтобы молоко разморозилось за ночь, положите пакет для хранения сцеженного грудного молока в холодильник. Чтобы разморозить молоко перед кормлением, положите пакет в теплую воду.

## Наливание молока из пакета для хранения сцеженного грудного молока

- 1 Оторвите наклейку с надписью, чтобы чернила случайно не попали в молоко (Рис. 8).
- 2 Чтобы открыть пакет, поместите пальцы в пространство над застежкой и раздвиньте стенки пакета (Рис. 9).
- 3 Держа пакет за застежку, налейте молоко в контейнер (Рис. 10).

Совет. Чтобы облегчить процесс, слегка прижмите застежку.

4 После использования выбросите пакет для хранения сцеженного грудного молока. Не используйте пакет для хранения сцеженного грудного молока повторно.

5 Чтобы разогреть молоко, поставьте контейнер в подогреватель для бутылочек или в миску с горячей водой.

**Примечание. Всегда выливайте остатки молока, оставшиеся после кормления.**

## Поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт **www.philips.com/support**.

## УКРАЇНСЬКА

### Вступ

Пакети для зберігання грудного молока Philips Avent — зручний і безпечний спосіб збирання та зберігання цінного грудного молока. Вони виготовлені з подвійного посиленого пластику та оснащені герметичною застібкою, яка гарантує захист молока під час зберігання. Широкий і міцний отвір дає змогу легко заливати й виливати молоко. З метою максимально гігієнічного використання всі пакети продезинфіковані та оснащені пломбою-наклейкою.

### Важлива інформація

Перед тим як використовувати пакети для зберігання грудного молока, уважно прочитайте цей посібник користувача та зберігайте його для майбутньої довідки.

### Обережно

- Не кладіть у мікрохвильову піч (Мал. 1).
- Тримайте пакети для зберігання грудного молока подалі від дітей.
- Перед тим як годувати дитину, завжди перевіряйте температуру молока.
- Щоб запобігти перегріванню молока, не розморожуйте пакет для зберігання грудного молока в мікрохвильовій печі, воді, яка недавно закипіла, чи в нагрівачі пляшечок.

### Увага

- Пакети для зберігання грудного молока призначено лише для одноразового використання.
- Перед наповненням і спорожненням пакетів для зберігання грудного молока добре помийте руки.
- Фактична кількість молока в пакеті може дещо відрізнятися від індикаторів рівня на пакеті.
- У жодному разі не заморожуйте грудне молоко вдруге та не додавайте свіже грудне молоко до замороженого.
- Пакет із молоком можна зберігати до 4 днів у холодильнику або до 6 місяців у морозильній камері.

### Наповнення пакета для зберігання грудного молока

**1** Відкрийте пакет, знявши пломбу-наклейку у верхній частині пакета. Зберігайте пломбу в недоступному для дітей місці, викидайте її безпечним чином (Мал. 2).

**2** Щоб відкрити пакет, вставте великі пальці в поліетилен над застібкою-блискавкою та легенько відділіть обидві сторони (Мал. 3).

**3** Налийте зціджене молоко в пакет. Не заливайте молоко вище позначки 180 мл, оскільки під час заморожування (Мал. 4) молоко розширюється.

**4** Акуратно видаліть зайве повітря, сплюснувши частину пакета над молоком (Мал. 5).

**5** Закрийте пакет за допомогою застібки-блискавки (Мал. 6).

**6** Ручкою підпишіть дату зціджування та іншу інформацію на спеціальній наклеїці. Не пишіть на пластиковій частині пакета, щоб уникнути порушення його герметичності (Мал. 7).

### Розморожування грудного молока

Щоб розморозити грудне молоко за ніч, покладіть пакет для зберігання грудного молока в холодильник. Щоб розморозити грудне молоко перед годуванням, покладіть пакет для зберігання грудного молока в теплу воду.

### Наливання молока з пакета для зберігання грудного молока

**1** Для запобігання можливому забрудненню грудного молока під час наливання відірвіть поле для приміток (Мал. 8).

**2** Щоб відкрити пакет, вставте великі пальці в поліетилен над застібкою-блискавкою та відділіть обидві сторони (Мал. 9).

**3** Тримajući пакет за застібку-блискавку, налейте молоко в посудину (Мал. 10).

**Порада.** Для легшого наливання трохи стисніть застібку-блискавку.

**4** Викиньте пакет для зберігання грудного молока після використання. Не використовуйте його повторно.

**5** Щоб підігріти молоко, покладіть посудину з розмороженим молоком у нагрівач пляшечок чи в миску з гарячою водою.

**Примітка.** Виливайте молоко, що залишилося після годування дитини.

### Підтримка

Якщо вам необхідна інформація чи підтримка, відвідайте веб-сайт **www.philips.com/support**.

## ҚАЗАҚША

### Кіріспе

Philips Avent ана сүтін сақтау қалталары құнарлы ана сүтін жинаудың қауіпсіз әрі ыңғайлы әдісін ұсынады. Олар екі қабатты, күшейтілген пластиктен жасалған және сүтті сақтау кезінде қауіпсіздігін қамтамасыз ету үшін мықты тығыздағышты бар. Кең және мықты саңылау қауіпсіз және оңай толтыруды және құюды қамтамасыз етеді. Гигиенаны сақтау үшін әр қалта пломбаланған тығыздағышпен зарарсыздандырылған.

### Маңызды

Ана сүтін сақтау қалталарын пайдаланбастан бұрын, осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығып, болашақта қарау үшін сақтап қойыңыз.

### Абайлаңыз

- Микротолқынды пешті пайдаланбаңыз (сурет 1).
- Ана сүтін сақтау қалталарын балалардың қолы жетпейтін жерде ұстаныз.

- Балаға бермес бұрын әрқашан сүттің температурасын тексеріңіз.

- Сүт қызып кетпеуі үшін, ана сүтін сақтау қалтасын микротолқынды пеште, жаңа қайнаған суда немесе жылы бөтелкеде ерітуге болмайды.

### Абайлаңыз

- Ана сүтін сақтау қалталары бір-ақ рет пайдалануға арналған.
- Ана сүтін сақтау қалталарын толтыру және босату алдында қолдарыңызды жақсылап жуыңыз.
- Қалтадағы сүттің нақты мөлшері қалтадағы денгей көрсеткіштерінен сәл ауытқуы мүмкін.
- Емшек сүтін ешқашан қайта мұздатуға немесе мұздатылып қойған емшек сүтіне жаңа емшек сүтін қосуға болмайды.
- Ана сүтін тоңазытқышта ана сүтін сақтау қалтасында 4 күнге дейін немесе мұздатқышта 6 айға дейін сақтауға болады.

### Ана сүтін сақтау қалтасын толтыру

1 Қалтаның жоғарғы жағындағы пломбалы тығыздағышты алып, ана сүтін сақтау қалтасын ашыңыз. Алынған тығыздағышты балалардан алыс ұстаныз және оны қауіпсіз жерге тастаңыз (сурет 2).

2 Қалтаны ашу үшін бас бармақтарыңызды құлыптың жоғарғы жағындағы пластикке қойып, екі жаққа қарай ақырын тартыңыз. (сурет 3)

3 Сауылған сүтті қалтаға құйыңыз. Қалтаға 180 мл/6 унциядан артық құймаңыз, себебі ана сүті мұздатылған кезде көлемі үлкейеді (сурет 4).

4 Қалтадағы сүттің үстіңгі жағындағы бөлікті тегістеу арқылы артық ауаны шығарыңыз (сурет 5).

5 Құлыппен қалтаны аша кірмейтіндей жабыңыз (сурет 6).

6 Жапсырмасына сауылған күн мен басқа ақпаратты қаламмен жазып қойыңыз. Қалтаны тесіп алмау үшін құятын бөлігіне жазбаныз (сурет 7).

### Ана сүтін еріту

Түнде ана сүтін еріту үшін ана сүтін сақтау қалтасын тоңазытқышқа салыңыз.

Ана сүтін беруге дейін еріту үшін ана сүтін сақтау қалтасын жылы суға салыңыз.

### Ана сүтін сақтау қалтасынан сүт құйып алу

1 Құйып алу кезінде ана сүтін лаптап алмау үшін жапсырманы алып тастаңыз (сурет 8).

2 Қалтаны құлу үшін бас бармақтарыңызды құлыптың жоғарғы жағындағы пластикке қойып, екі жаққа қарай тартыңыз (сурет 9).

3 Қалтаны құлпынан ұстап, сүтті контейнерге құйыңыз (сурет 10).

**Кеңес:** Құюды жеңілдету үшін құлыпты аздап қысыңыз.

4 Қолданып болған соң ана сүтін сақтау қалтасын қоқысқа тастаңыз. Ана сүтін сақтау қалтасын қайта қолданбаныз.

5 Сүтті жылыту үшін еріген сүті бар контейнерді бөтелке жылытқышына немесе ыстық суы бар ыдысқа салыңыз.

**Ескерте:** Емізуден кейін қалған сүт қалдығын әрқашан төгіп тастаңыз.

### Қолдау көрсету

Ақпарат немесе қолдау қажет болса, [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) веб-сайтына кіріңіз.

## 简体中文

### 说明

飞利浦新安怡母乳储存袋可为您提供安全和方便的方式来收集宝贵的母乳。双层袋，封边加固，较强密封性，确保在存储过程中保护母乳。开口宽，坚固封条，可安全、轻松注入和倒出母乳。为了保证卫生，每个储存袋均经过预先消毒，带有防撕密封。

### 注意事项

使用母乳储存袋之前，请仔细阅读本用户手册，并妥善保管以备日后参考。

### 警告

- 不得在微波炉中使用 (图 1)。
- 将母乳储存袋放在儿童接触不到的地方。
- 哺喂宝宝前请务必检查母乳的温度。
- 为防止母乳过热，请不要将装有母乳的母乳储存袋放在微波炉、刚烧开的水中或温奶器中解冻。

### 注意

- 母乳储存袋仅限于一次性使用。
- 注入母乳及倒空母乳储存袋之前要彻底洗净双手。
- 母乳储存袋实际容纳乳汁量可能会与袋上所示标记稍有不同。
- 切勿再次冷冻母乳或在已冷冻过的母乳内添加新鲜的母乳。
- 将母乳存储在母乳储存袋中，可以在冰箱的冷藏室中最长存放 4 天，在冷冻室中最长存放 6 个月。

### 向母乳储存袋中注入乳汁

- 1 撕掉袋子顶部的封口部分，打开母乳储存袋。将撕下的封口部分放在儿童接触不到的地方，并以安全的方式进行处理 (图 2)。
- 2 请将拇指伸入拉链上方的塑料内，轻轻捏住两侧袋壁，拉开储奶袋封口拉链 (图 3)。
- 3 将挤出的母乳倒入储存袋。注入量切勿超过 180 毫升，冷冻后母乳会膨胀 (图 4)。

- 4 轻轻压扁母乳上方的储奶袋，同步小心去除多余的空气(图 5)。
- 5 封上密封条，密封储存袋(图 6)。
- 6 用笔在标签区写下吸乳日期及其他信息。切勿在装有母乳的部位写字，以防刺破储存袋(图 7)。

## 解冻母乳

提前一天晚上将冷冻的母乳储存袋放在冰箱的冷藏室中解冻。  
如在哺乳前解冻，请放在温水中解冻。

## 从母乳储存袋中倒出母乳

- 1 倒出母乳时，撕掉标签区以免母乳污染(图 8)。
- 2 请将拇指伸入拉链上方的塑料内，轻轻捏住两侧袋壁，拉开储奶袋封口拉链(图 9)。
- 3 握住储存袋拉链，将母乳倒入容器中(图 10)。

**提示：**轻轻地挤压拉链，使倾倒更容易。

- 4 使用后扔掉母乳储存袋。请勿重复使用母乳储存袋。
- 5 加热母乳，请将母乳倒入奶瓶后再用温奶器或者一碗热水加热。

**注意：**务必丢弃哺乳后剩余的母乳。

## 支持

如果您需要信息或支持，请访问 [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)。

# PHILIPS AVENT

产品：飞利浦新安怡母乳储存袋  
型号：SCF603/25  
规格：180ml/6盎司  
主要材料：PET(CAS: 25038-59-9), 聚乙烯(乙烯均聚物)  
执行标准：GB9683-1988, GB4806.7-2016  
检验：合格  
产地：中国 山东 青岛  
被委托方：青岛日之谷塑料制品有限公司  
地址：青岛市莱西市夏格庄镇驻地  
全国工业生产许可证号：鲁XK16-204-00103  
生产日期：请见产品包装  
保质期：5年  
委托方：飞利浦(中国)投资有限公司  
上海市静安区灵石718号A1幢  
全国顾客服务热线：4008 800 008



食品接触用

使用方法：请见产品说明书

## 保留备用

发行日期: 15/4/2021

## 한국어

### 소개

필립스 아벤트 모유 저장팩에 소중한 모유를 안전하고 편리하게 보관할 수 있습니다. 이중 밀폐구조를 통해 모유를 새지 않고 안전하게 보관할 수 있습니다. 넓고 견고한 입구를 통해 안전하고 간편하게 모유를 넣거나 사용할 수 있습니다. 철저한 위생 관리를 위해 모든 저장팩은 소독되었으며 밀봉 확인 씰(tamper-evident seal)이 있습니다.

### 중요 사항

모유 저장팩을 사용하기 전에 이 사용 설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

### 경고

- 전차레인지어를 사용하지 마십시오(그림 1).
- 모유 저장팩은 아이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 아기에게 모유를 먹이기 전에 항상 모유의 온도를 확인하십시오.
- 모유의 과열을 방지하려면 전차레인지, 막 끓인 물 또는 보틀워머에서 냉동 상태의 모유 저장팩을 해동하지 마십시오.

### 주의

- 모유 저장팩은 일회용입니다.
- 모유 저장팩을 사용하기 전에 항상 손을 깨끗이 씻어야 합니다.
- 저장팩의 실제 모유량은 팩에 표시된 용량과 약간 다를 수 있습니다.
- 모유를 다시 얼리거나, 신선한 모유를 얼린 모유에 추가하지 마십시오.
- 모유 보관 기간은 냉장실에서 가장 4일, 냉동실에서 가장 6개월입니다.

### 모유 저장팩 채우기

- 1 모유 저장팩 윗 부분에 있는 절취선을 잘라내고 모유 저장팩을 개봉합니다. 잘라낸 밀봉 확인 씰은 아이의 손이 닿지 않는 곳에 두었다가 안전하게 폐기하십시오(그림 2).
- 2 지퍼 위에 있는 플라스틱 안에 엄지 손가락을 넣고 양쪽으로 살짝 벌려 저장팩의 입구 부분을 엽니다(그림 3).
- 3 저장팩에 유축한 모유를 담습니다. 모유가 얼면 부피가 커지므로 가급적 180 ml 까지만 채워 주십시오(그림 4).
- 4 저장팩에서 모유가 없는 윗 부분을 납작하게 하여 공기를 살짝 빼십시오(그림 5).
- 5 지퍼를 닫아 저장팩을 밀봉합니다(그림 6).
- 6 라벨에 유축 날짜와 기타 정보를 기입하십시오. 모유가 담긴 부분에 기입하면 구멍이 생길 수 있으므로 주의하십시오(그림 7).

### 모유 해동

모유를 밤새 천천히 해동시키기 위하여 얼어있는 모유 저장팩을 냉장실에 옮겨 두십시오. 모유를 해동하여 먹으려면 따뜻한 물에 모유 저장팩을 중탕하십시오.

### 모유 저장팩의 모유 붓기

- 1 라벨을 먼저 뜯어 모유를 붓는 동안 저장팩이 오염되지 않도록 하십시오(그림 8).
- 2 지퍼 위에 있는 플라스틱 안에 엄지 손가락을 넣고 양쪽으로 벌려 저장팩의 입구 부분을 엽니다(그림 9).
- 3 저장팩의 지퍼 옆을 잡고 젓병에 모유를 붓습니다(그림 10).

**도움말:** 지퍼를 살짝 누르면 모유를 따르기 쉽습니다.

- 4 사용한 모유 저장팩은 일회용이므로 폐기하고 재사용하지 마십시오.
- 5 해당 시킨 모유를 데우려면 보틀워머 또는 따뜻한 물로 중탕하십시오.

**참고:** 수유 후에 남은 모유는 반드시 버리십시오.

### 지원

자세한 정보 및 지원은 [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) 에서 확인하실 수 있습니다.

**제조번호 부여기준 :** 본 제품의 제조번호는 4자리,5자리,6자리,9자리로 표기될 수 있습니다. **(1) 4자리일 경우 :** 앞의 두 자리는 연도를, 뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 예) 0632 → 2006년 32번째 주에 생산 **(2) 5자리일 경우 :** 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 마지막 자리는 생산된 요일을 의미합니다. 예) 06243 → 2006년 24번째 주의 수요일 생산 **(3) 6자리일 경우 :** 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 월을, 마지막 두 자리는 일을 의미합니다. 예) 061125 → 2006년 11월 25일 생산 **(4) 9자리일 경우 :** 앞의 한 자리는 제조국을, 다음 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 다음 한 자리는 공장의 생산라인을, 마지막 3자리는 그 후에 생산된 제품의 일련번호를 의미합니다. 예) 507402001 → 네덜란드에서 2007년 40번째 주에 2번 생산라인에서 첫 번째 생산 **(5) 기타제조번호**에 대한 문의사항은 080-600-6600으로 연락바랍니다.

## مقدمة

توفر آكياس تخزين حليب الأم من شركة Philips Avent طريقة آمنة وملائمة لحفظ حليب الأم عالي القيمة مثلك. وتصنع الأكياس من بلاستيك مقوى مزدوج الطبقة، ويكون لها سداة قوية لضمان حماية لبك أثناء تخزينه. كما تضمن الفتحة الواسعة والمتينة تعبئة اللبن وسكبه بأمان وسهولة. وضمانًا لنظافة صحية مطلقًا، يأتي كل كيس معقمًا بسداة مانعة للعبث.

## مهم

يُرجى قراءة دليل المستخدم هنا بعناية قبل استخدام آكياس تخزين حليب الأم والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

## تحذير

- لا تستخدمي الميكروويف (الشكل 1).
- احتفظي بأكياس تخزين حليب الأم بعيداً عن تناول الأطفال.
- تحققي دوماً من درجة حرارة اللبن قبل إطعام رضيعك به.
- لتجنب تسخين الحليب أكثر مما ينبغي، لا تذبذبي كيس تخزين حليب الأم بوضعه في الميكروويف، بل ضعيه في ماء مغلي قليلاً أو في جهاز تسخين زجاجات الرضاعة.

## تنبيه

- آكياس تخزين حليب الأم مخصصة للاستخدام لمرة واحدة فقط.
- اغسلي يدك بعناية قبل تعبئة آكياس تخزين حليب الأم وقبل تفريفها.
- قد تختلف الكمية الفعلية للبن في الكيس قليلاً بالنسبة لمؤشرات المستوى عليه.
- لا تعيدي تجميد لبن الثدي أو تضيفي لبن ثدي طازج إلى لبن ثدي مَجمد من قبل.
- يمكنك تخزين كيس تخزين حليب الأم في الثلاجة لمدة تصل إلى 4 أيام أو في المجمد لمدة تصل إلى 6 أشهر.

## تعبئة كيس تخزين حليب الأم

- افتحي كيس تخزين حليب الأم بإزالة السداة المانعة للعبث بأعلى الكيس. أبعدي السداة الممزقة عن تناول الأطفال وتخلصي منها بأمان (الشكل 2).
- افتح الكيس، ضعي أصابع إبهامك داخل الجزء البلاستيكي أعلى السحاب واسحبي بلطف نحو الجانبين (الشكل 3).
- اسكبي الحليب الخاص بك في داخل الكيس. لا تملئي الكيس فوق مستوى 180 مل/ 6 أوقية حيث إن الحليب يتمدد عند تجمعه (الشكل 4).
- تخلصي من الهواء الزائد بحرص عن طريق تسوية جزء الكيس أعلى الحليب (الشكل 5).
- قومي بسد الكيس عن طريق إغلاق السحاب (الشكل 6).
- استخدمي قلمًا لتدوين تاريخ أخذ الحليب وغير ذلك من المعلومات الموجودة على منطقة الملصق المخصص للكتابة. لا تكتبي على الجزء المملوء لتجنب ثقب الكيس (الشكل 7).

## إدابة حليب الأم

لإدابة حليب الأم خلال الليل، ضعي كيس تخزين حليب الأم في الثلاجة. لإدابة حليب الأم قبل إرضاعه لطفلك، ضعي كيس تخزين حليب الأم في ماء دافئ.

## سكب الحليب من كيس تخزين حليب الأم

- مرقي منطقة الملصق المخصص للكتابة للتخلص من أي مصدر تلوث محتمل لحليب الأم خلال السكب (الشكل 8).
- افتح الكيس، ضعي إصبعي الإبهام بداخل الجزء البلاستيكي أعلى السحاب واسحبي بلطف نحو الجانبين (الشكل 9).

- أمسكي الكيس من السحاب واسكبي الحليب في حاوية تخزين الحليب (الشكل 10).

نصيحة: اضغطي على السحاب برفق لتسهيل عملية السكب.

- تخلصي من كيس تخزين حليب الأم بعد الاستخدام. ولا تقومي بإعادة استخدام كيس حليب الأم.
- لتسخين الحليب، ضعي حاوية تخزين الحليب بما فيها من الحليب مذباب في جهاز تسخين زجاجات الرضاعة أو في قدر ماء ساخن.

ملاحظة: احرصي دوماً على التخلص من أي لبن ثدي يتبقى في نهاية الرضعة.

## الدعم

إذا كنت بحاجة إلى معلومات أو دعم، يُرجي زيارة [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## فأرسي

## معرفي

كيسه های نگهداری شیر مادر Philips Avent، روشی ایمن و راحت برای جمع کردن و نگهداری شیر مادر است. این کیسه ها از دو لایه ساخته شده است، از جنس پلاستیک محکم است و دارای بستن قوی است تا شیر در زمان نگهداری به خوبی حفظ شود. قسمت ورودی بزرگ و محکم این کیسه ها باعث می شوند راحت و ایمن بتوانید آن را پر کنید یا شیر را در آن بریزید. برای حفظ بهداشت، هر کیسه به صورت ضدعفونی شده دارای یک بست مخصوص بادرچ مشخصات است.

## مهم

این راهنمای کاربر را به دقت قبل از استفاده از کیسه های نگهداری شیر مادر بخوانید و آن را برای استفاده های بعدی نزد خودتان نگهدارید.

## هشدار

- کیسه ها را درمیکروفر نگذارید (تصویر 1).
- کیسه های نگهداری از شیر مادر را دور از دسترس کودکان قرار دهید.
- همیشه قبل از شیر دادن به نوزاد، دمای شیر را چک کنید.
- برای اینکه شیر بیش از حد گرم نشود، کیسه نگهداری از شیر مادر را برای گرم شدن در میکروفر نگذارید، آن را در آب تمیز جوشیده شده یا در دستگاه گرم کننده شیشه و بطری قرار دهید.

## احتیاط

- کیسه های نگهداری شیر مادر فقط برای یک بار استفاده هستند.
- قبل از پرو و خالی کردن کیسه های نگهداری شیر مادر، دست هایتان را کاملاً بشویید.
- مقدار واقعی شیر موجود در کیسه ها ممکن است با علامت های درجه بندی روی کیسه کمی متفاوت باشد.
- هرگز شیر دوشیده شده تان را دوباره فریز نکنید یا شیر تازه را به شیر سینه یخ زده اضافه نکنید.
- شیر دوشیده شده را می توانید تا حداکثر 4 روز در یخچال، و حداکثر 6 ماه در فریزر نگهداری کنید.

## پر کردن کیسه های نگهداری شیر مادر

- برای باز کردن کیسه نگهداری شیر مادر، بست مخصوص دارای مشخصات را در بالای کیسه پاره کنید. بست پاره شده را از دسترس کودکان دور نگهدارید و به روشی ایمن دور بیندازید (تصویر 2).
- برای باز کردن کیسه، انگشت های شستتان را داخل پلاستیک بالای زیپ بگذارید و کمی هر دو طرف را بکشید و از هم دور کنید (تصویر 3).

- شیر دوشیده شده را در کیسه بریزید. کیسه را بیشتر از سطح 180 میلی لیتر/6 اونس پر نکنید، زیرا شیر بعد از یخ زدن (تصویر 4) حجم بیشتری پیدا می کند.
- به دقت هوای اضافه را با صاف کردن قسمتی از کیسه که بالاتر از سطح شیر (تصویر 5) است خالی کنید.
- با بستن زیپ (تصویر 6)، کیسه را ببندید.
- تاریخ دوشیدن شیر و سایر اطلاعات را روی برجسب کیسه بنویسید. روی محل پر کردن چیزی ننویسید تا کیسه (تصویر 7) پاره نشود.

## آب شدن شیر یخ زده

برای آب شدن شیر یخ زده در طول شب، کیسه نگهداری شیر را در یخچال بگذارید.

برای آب شدن شیر یخ زده قبل از تغذیه کودک، کیسه نگهداری شیر را در آب گرم بگذارید.

## خالی کردن شیر از داخل کیسه های نگهداری شیر مادر

- قسمت برجسب کیسه را بردارید تا هنگام خالی کردن (تصویر 8) شیر هیچ آلودگی منتقل نشود.
- برای باز کردن کیسه، انگشت های شستتان را داخل پلاستیک بالای زیپ بگذارید و هر دو طرف را بکشید و از هم دور کنید (تصویر 9).
- کیسه را از قسمت زیپ بگیریید و شیر را داخل ظرف (تصویر 10) بریزید. نکته: کمی زیپ را فشار دهید تا خالی کردن شیر راحت تر باشد.
- کیسه های نگهداری شیر را بعد از استفاده دور بریزید. از کیسه های نگهداری شیر دوباره استفاده نکنید.
- برای گرم کردن شیر، ظرف حاوی شیری که یخ آن آب شده است را در دستگاه گرم کننده شیشه و بطری یا در کاسه آب گرم بگذارید.

توجه: همیشه باقیمانده شیر را در پایان شیر دادن تمیز کنید.

## پشتیبانی

اگر به اطلاعات بیشتر یا پشتیبانی نیاز دارید، لطفاً از وبسایت [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) دیدن کنید یا دفترچه ضمانت‌نامه بین المللی را مطالعه نمایید.